

## IMMOBILIENMIETVERTRAG FUER FERIENZWECK

Die Agentur *Arcipelago Immobiliare*, vertreten durch Antonino Greco, eingeschrieben in der Sektion "agenti muniti di mandato a titolo oneroso" bei der Handelskammer Messina, als N°848, mit Sitz in Lipari, ( ME ), Piazza Luigi Salvatore D'Austria N°4, tel. +390909813441, fax. +390909814733, Mobil +393343016045, im Namen und im Auftrag von \_\_\_\_\_, ( Auftraggeber ), als Inhaber der Immobilie situiert \_\_\_\_\_, Quartier der Gemeinde \_\_\_\_\_, in der Provinz ( \_\_\_\_\_ ), Via / Piazza \_\_\_\_\_, im Stockwerk \_\_\_\_\_, neben, besser, identifiziert durch die Charakteristiken auf der Publikation der besagten Agentur [www.arcipelagoimmobiliare.com](http://www.arcipelagoimmobiliare.com)

*Bemerkung: Obiger Teil wird von der Agentur ausgefüllt, untenstehender Teil vom Mieter.*

### GIBT IN MIETE

1) Das obgenannte Mietobjekt, namens \_\_\_\_\_, an Herr/Frau \_\_\_\_\_, geboren in \_\_\_\_\_, Staat ( \_\_\_\_\_ ), am \_\_\_\_\_, und wohnhaft in \_\_\_\_\_, Staat ( \_\_\_\_\_ ), Strasse \_\_\_\_\_, N° \_\_\_\_\_, Personalausweis, Art \_\_\_\_\_, N° \_\_\_\_\_, gueltig bis \_\_\_\_\_, telephone \_\_\_\_\_, fax \_\_\_\_\_ im folgenden "Mieter", die sich verpflichtet nicht mehr als N° \_\_\_\_\_, Personen im Mietobjekt unterzubringen, inkl. "Mieter", Ankunft am \_\_\_\_\_ Abreise am \_\_\_\_\_, fuer einen gesamten Mietbetrag von Euro \_\_\_\_\_, ( \_\_\_\_\_ /00), inklusive die Agenturkosten, extra zu begleichen sind zusaetzliche Kosten anhand der beigelegten Reisepapiere, sofern vorgesehen.

2) Es wird zur Kenntnis genommen, dass der Mieter diesem Vertrag Kopie der gemachten Vorauszahlung, namens "caparra confirmatoria", beilegt. Diese Zahlung betrug Euro \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ /00), und ist gemaess den Angaben des Artikels 1385 des Zivilgesetzbuches eine Buchungsbestaetigungszahlung. Der Mieter verpflichtet sich zum Zeitpunkt der Uebernahme des Mietobjekts saemtliche Restkosten zu begleichen (Restmietbetrag, Agenturkosten und allfaellige Zusatzkosten anhand der Reisepapiere), das heisst im Moment der Schluesseluebergabe muss dem Agenturvertreter vorliegender Vertrag gezeigt werden, die Reisepapiere ausgehaendigt werden als auch die Restzahlung von Euro \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ /00), als Saldo des Aufenthaltes, der Agenturkosten und der in den Reisepapieren vermerkten eventuellen Zusatzkosten. Zusaetzlich zu den obgenannten Kosten muss der Mieter Euro \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ /00), als unverzinsliches Kautionsdepot bezahlen. Diese Summe wird Ende des Aufenthaltes zurueckbezahlt, nach Kontrolle des Mietobjekts. Im Falle ploetzlicher Abreise oder zu einem mit dem Agenturvertreter nicht vereinbarem Zeitpunkt, wird das Kautionsdepot zu spaeterem Zeitpunkt mit Postueberweisung zurueckbezahlt.

3) Man einigt sich, dass bei Unterbringung einer Mehrzahl als der vertragsmaessig angegebenen Anzahl Personen,

automatisch der Vertrag die Gueltigkeit verliert, die bereits eingezahlten Summen verloren gehen und kein Recht auf Entschaedigung entsteht.

4) Es wird festgelegt, dass im Mietbetrag Wasser, Gas und Stromkonsum enthalten sind und dass im Mietobjekt weder Bett- noch Badewaesche vorhanden sind, deswegen muss der Mieter diese selber besorgen. Man einigt sich ebenso, dass das Mietobjekt in sauberem und aufgeräumtem Zustand uebergeben wird und dass der Mieter dazu angehalten ist, das Mietobjekt ordentlich zu halten. Zum Zeitpunkt der Rueckgabe muss saemtliches Geschirr gereinigt und der Abfall beseitigt sein, allfaellige Moebelverschiebungen sind wieder rueckgaengig gemacht, ansonsten wird das Kautionsdepot nicht zurueckbezahlt.

5) Der Mieter ist in Kenntnis gesetzt, dass das Mietobjekt, abgesehen anderweitiger Abmachungen, am Tag der Ankunft ab 16:00 Uhr uebernommen werden kann und am Tag der Abreise bis um 09:30 Uhr abgegeben werden muss. Andere Rueckgabezeiten muessen mit dem Agenturvertreter vereinbart werden, ansonsten das Kautionsdepot verloren geht. Der Agenturvertreter ist in keiner Weise verpflichtet Transporte zu unternehmen von und zum Mietobjekt.

6) Der Mieter muss eventuelle Schaeden, Maengel oder generelle Unregelmassigkeiten innert 24 Stunden seit Ankunft melden. Etwelche Reklamationen, die am Ende des Aufenthaltes gemacht werden, koennen nicht mehr beruecksichtigt werden. Gemeldete Unregelmassigkeiten oder Schaeden werden anhand der Verfuegbarkeit von Handwerker und Material beseitigt.

7) Die Reservationsannullierung erfolgt auf schriftlichem Weg und zieht in jedem Fall den Verlust der Agenturkosten mit sich. Die Annullierungskosten bis zu 30 Tage vor Ankunftsdatum betragen 15% des Gesamtbetrags, exklusiv Zusatzkosten. Fuer spaetere Annullierungen sind 30% des Gesamtbetrags schuldig. 24 Stunden nach der vorgesehenen Ankunftszeit ist die Agentur absolut pflichtfrei und gibt das Mietobjekt dem Besitzer ohne irgendwelche Verpflichtungen zurueck. Reservationsaenderungen sind anhand der Verfuegbarkeit moeglich und muessen in jedem Fall bis 30 Tage vor Ankunft gemacht werden.

8) Beide Vertragsseiten sind in Kenntnis, dass Vertraege, die weniger als 30 Tage dauern, weder der Steuerregistrierung noch der Bekanntgabe an der "P.S." unterliegen.

9) Ausschliesslicher Gerichtsstand ist Barcellona P.G., Provinz Messina, Italien.

**Im Sinne des Gesetzes D-Igs n 196/2003 sind beide Seiten gegenseitig einverstanden, Dritten ihre persoentlichen Daten mitzuteilen, im Zusammenhang mit der Erfuellung dieses Mietvertrages.**

Ort und Datum \_\_\_\_\_

Der MIETER

Die AGENTUR

**Ich bestaetige alle allgemeinen Bedingungen in diesem Vertrag gelesen zu haben, die Beschreibungen gelesen zu haben und die publizierten Fotos auf der Homepage der Agentur gesehen zu haben und ebenso alle einzelnen Punkte: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 zu akzeptieren.**

Ort und Datum \_\_\_\_\_

Der MIETER

Die AGENTUR